

Інструкція з монтажу й експлуатації Електричні панелі конфорок



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню.

Заходи безпеки та застереження	5
Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	16
Огляд	17
Варильна поверхня	17
KM 6520 FR, KM 6520 FL	17
KM 6521 FR	18
KM 6522 FR	19
KM 6523 FL	20
KM 6527 FR	21
Елементи керування та Індикації	22
Технічні дані конфорок	24
Перше введення в експлуатацію	26
Перше очищення панелі конфорок	26
Перше введення в експлуатацію панелі конфорок	26
Принцип роботи	27
Кухонний посуд	28
Рекомендації щодо економії електроенергії	29
Діапазон значень	30
Керування	31
Принцип керування	31
Увімкнення варильної поверхні	32
Налаштування рівня потужності	32
Змінення рівня потужності	32
Вимкнення конфорки та панелі конфорок	32
Індикатор залишкового тепла	33
Установлення рівня потужності – розширений діапазон значень	33
З'єднання	34
Автоматика закипання	35
Таймер	36
Таймер	36
Автоматика вимкнення	37
Одночасне використання двох функцій таймера	38
Додаткові функції	39
Stop&Go	39
Відновлення налаштувань	39
Демо-режим	40
Відображення даних панелі конфорок	40

ЗМІСТ

Пристрої безпеки	41
Блокування ввімкнення та налаштування	41
Захисне вимкнення	42
Захист від перегрівання	43
Програмування	44
Дані для дослідних організацій	47
Чищення та догляд	48
Що робити, якщо ...?	50
Повідомлення на індикаторі/дисплеї	50
Дивна робота	51
Незадовільні результати роботи	52
Загальні проблеми або технічні несправності	53
Додаткові аксесуари	54
Сервісна служба	55
Куди звертатись у разі виникнення несправностей	55
Типова табличка	55
Гарантійний строк	55
Установлення	56
Заходи безпеки під час вбудовування	56
Безпечні відстані	57
Вказівки щодо монтажу	61
Встановлення на стільницю	61
Установка врівень	62
Монтажні розміри – установлення на стільницю	63
KM 6520 FR	63
KM 6521 FR	64
KM 6522 FR	65
KM 6527 FR	66
Встановлення на стільницю	67
Монтажні розміри – установлення врівень	69
KM 6520 FL	69
KM 6523 FL	70
Монтаж врівень із поверхнею	71
Підключення електроживлення	72
Гарантія якості товару	76
Паспорти продукту	81

Заходи безпеки та застереження

Ця варильна поверхня відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж розпочинати використовувати варильну поверхню, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Їх дотримання допоможе вам уникнути травм і запобігти пошкодженню варильної панелі.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele наполегливо рекомендує прочитати та враховувати попередження, вказівки з безпеки та встановлення варильної панелі.

Компанія Miele не може нести відповідальність за пошкодження, причиною яких стало ігнорування цих вказівок.

Ретельно зберігайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу й передайте її наступному власникові.

Заходи безпеки та застереження

Використання за призначенням

- ▶ Ця варильна поверхня призначена для використання в домашньому господарстві і подібних побутових середовищах.
- ▶ Ця варильна поверхня не призначена для використання на відкритому повітрі.
- ▶ Використовуйте варильну поверхню виключно в побутових цілях для приготування та розігрівання страв. Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.
- ▶ Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися варильною поверхнею, не рекомендується її експлуатувати без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи. Такі люди можуть використовувати варильну поверхню без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Вони повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

Якщо у Вас є діти

- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитися на безпечній відстані від варильної поверхні або під постійним наглядом поблизу неї.
- ▶ Діти старші 8 років можуть використовувати варильну поверхню без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.
- ▶ Дітям не дозволяється очищати варильну поверхню без нагляду.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.
- ▶ Під час експлуатації варильна поверхня нагрівається і залишається гарячою ще протягом певного часу після її вимкнення. Не дозволяйте дітям знаходитись поблизу приладу, якщо він не охолонув, тому що існує небезпека отримання опіків.
- ▶ Небезпека опіків. Не зберігайте в шафах над або під варильною поверхнею предмети, які можуть цікавити дітей. Інакше в них виникне бажання вилізти на варильну поверхню.
- ▶ Небезпека опіків і спалаху. Повертайте ручки каструль і сковорід убік, щоб діти не могли їх стягнути й таким чином обпектись.
- ▶ Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову й затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.
- ▶ Користуйтеся блокуванням ввімкнення, щоб діти не змогли без Вашого нагляду включити варильну поверхню. Під час використання приладу користуйтеся функцією блокування ввімкнення, щоб діти не могли змінити (обрані) установки.

Заходи безпеки та застереження

Техніка безпеки

- ▶ Некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Роботи з монтажу й обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Пошкодження варильної поверхні можуть загрожувати безпеці користувача. Перевіряйте варильну поверхню на наявність видимих зовнішніх пошкоджень. У випадку пошкодження в жодному разі не користуйтеся нею.
- ▶ Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного. Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.
- ▶ Технічні характеристики (напруга і частота живлення), вказані на типовій табличці варильної поверхні повинні відповідати даним електромережі, щоб запобігти пошкодженню приладу. Порівняйте їх перед підключенням або проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.
- ▶ Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою варильну поверхню до електромережі.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Експлуатуйте варильну поверхню тільки у вмонтованому стані, щоб була гарантована її надійна та безпечна робота.
- ▶ Цю варильну поверхню не можна використовувати в нестационарних умовах (наприклад, кораблях).
- ▶ Можливе доторкання до струмопровідних частин, а також зміни в електричній та механічній будові приладу можуть призвести до ураження електрострумом та порушення в його функціонуванні.
В жодному випадку не відкривайте корпус варильної поверхні.
- ▶ Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи варильної поверхні були проведені не авторизованими фахівцями Miele.
- ▶ Використання виключно оригінальних частин забезпечує належну техніку безпеки. Пошкоджені деталі повинні замінюватися оригінальними.
- ▶ Варильна поверхня не призначена для використання із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- ▶ Підключення варильної панелі до електромережі має здійснюватися лише фахівцем-електриком (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Підключення електроживлення»).
- ▶ У разі пошкодження мережевого кабелю кваліфікований електрик повинен замінити його на спеціальний кабель (див. розділ «Установлення», підрозділ «Підключення електроживлення»).

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати варильну поверхню від мережі. Переконайтесь, що :
 - запобіжник на розподільному щитку вимкнений, або
 - нарізний запобіжник на електрощитку повністю викручено, або
 - мережеву вилку (якщо в наявності) витягнуто з розетки. Тримайтесь за вилку, а не за кабель під час від'єднання від мережі.
- ▶ Ураження електричним струмом. Не вводьте варильну поверхню в експлуатацію при виявленні дефектів, відколів, тріщин, подряпин на склокерамічній поверхні або відразу ж вимкніть її. Від'єднайте варильну поверхню від електромережі. Зверніться до сервісної служби.
- ▶ Якщо варильну поверхню встановлено за меблевим фасадом (наприклад, за дверцятами), не закривайте її під час експлуатації. За закритим меблевим фасадом акумулюється волога й тепло. Унаслідок цього варильна поверхня, ніша або підлога можуть пошкодитися. Закривайте дверцята лише тоді, коли згаснуть індикатори залишкового тепла.

Належна експлуатація

- ▶ Під час експлуатації варильна поверхня нагрівається і залишається гарячою ще протягом певного часу після її вимкнення. Лише після того, як згасне індикатор залишкового тепла, не буде небезпеки опіків.
- ▶ Предмети поблизу ввімкненої панелі можуть зайнятися від високих температур.
В жодному випадку не використовуйте варильну поверхню для обігріву приміщень.
- ▶ Перегріте масло або жир можуть самозайнятися.
Готуючи з використанням масел і жирів, не залишайте без нагляду прилад. В жодному випадку не гасіть жир та масло, що зайнялися, водою. Вимкніть варильну поверхню. Обережно накрийте полум'я кришкою або скатертиною для гасіння.
- ▶ Під час експлуатації не залишайте панель конфорок без нагляду. Постійно контролюйте навіть нетривалий процес готування та смаження.
- ▶ Полум'я може спричинити займання жиропоглинального фільтра витяжки. Не допускається фламбування (підпалювання страв з використанням алкоголю) під кухонною витяжкою.
- ▶ Спреї, легкозаймисті речовини та інші матеріали при нагріванні можуть зайнятися. Не зберігайте легкозаймисті матеріали в ящику безпосередньо під варильною поверхнею. Якщо в ящику є лотки для столового приладдя, то вони повинні бути виготовлені із вогнетривких матеріалів.
- ▶ В жодному випадку не нагрівайте пустий посуд.
- ▶ Внаслідок нагрівання закритих банок виникає надлишковий тиск, і вони можуть тріснути. Не використовуйте варильну поверхню для стерилізації або нагрівання банок.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Якщо варильна поверхня накрита, при випадковому вмиканні приладу або наявності залишкового тепла існує небезпека, що матеріал займеться, потріскається або розплавиться. Забороняється накривання приладу, наприклад, рушником, кришкою або захисною плівкою для кухонних плит.
- ▶ При навмисно або випадково ввімкненому приладі або наявності залишкового тепла існує небезпека, що металеві предмети, що знаходяться на поверхні, нагріються. Предмети з інших матеріалів можуть розплавитися або зайнятися. Вологі кришки можуть присмоктатися. Не використовуйте варильну поверхню для зберігання речей. Вимикайте конфорки після використання!
- ▶ Ви можете обпектися гарячою варильною поверхнею. При будь-якій роботі з гарячим приладом користуйтеся жарозахисними рукавичками або ганчірками. Користуйтеся лише сухими рукавичками або ганчірками. Вологі або мокрі речі краще проводять тепло і можуть стати причиною опіків парю.
- ▶ Якщо Ви користуєтесь електроприладом (наприклад, міксером) який знаходиться поблизу приладу, стежте за тим, щоб кабель живлення такого приладу не доторкався до гарячої поверхні. Ізоляція кабелю може пошкодитись.
- ▶ Сіль, цукор або піщинки, наприклад, від миття овочів, можуть стати причиною подряпин, якщо потраплять під днище посуду. Впевніться в тому, що склокерамічна поверхня чиста перед тим, як ставити на неї посуд.
- ▶ Падіння предметів (навіть невеликих, наприклад, сільнички) може викликати появу тріщин або розколів на склокерамічній поверхні. Стежте за тим, щоб на варильну поверхню не падали сторонні речі.
- ▶ Гарячі предмети на сенсорних кнопках можуть пошкодити електроніку, що знаходиться під ними. В жодному разі не ставте гарячі каструлі або сковороди на сенсорні кнопки або індикатори.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Якщо на гарячу варильну поверхню потрапив і розплавився цукор, цукровмісна страва, пластик або фольга, вони пошкодять склокерамічну поверхню під час охолодження. негайно вимкніть варильну поверхню і повністю видаліть ці забруднення за допомогою шкребка для скла. Користуйтеся при цьому кухонними рукавичками. Одразу після охолодження промийте поверхню спеціальним засобом для склокераміки.
- ▶ Пустий посуд при нагріванні може призвести до пошкоджень склокерамічної поверхні. Не залишайте панель конфорок без нагляду під час приготування їжі.
- ▶ Шорсткувате днище каструль і сковорід може подряпати склокерамічну поверхню. Використовуйте каструлі і сковороди з гладкою поверхнею.
- ▶ Пересуваючи посуд, піднімайте його. Так Ви уникнете пошкоджень і подряпин.
- ▶ Посуд із пластмаси або алюмінієвої фольги плавиться при високих температурах. Не користуйтеся посудом із пластмаси або алюмінієвої фольги.
- ▶ Рамка, край панелі конфорок і елементи керування можуть нагріватися під впливом таких факторів: тривала експлуатація, високий рівень потужності, великий посуд, кількість одночасно ввімкнених конфорок.
- ▶ Через посуд з алюмінію або з алюмінієвим дном можуть з'явитися блискучі плями. Ці плями можна видалити за допомогою засобу для чищення склокераміки та нержавіючої сталі (див. розділ «Чищення та догляд», пункт «Чищення склокерамічних поверхонь»).
- ▶ Після тривалого використання забруднення можуть пригоріти і за певних обставин їх вже не можна буде видалити. Видаляйте забруднення якомога швидше; при установці посуду слідкуйте за тим, щоб його дно було чистим, без плям жиру і сухим.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ У жодному випадку не готуйте страви безпосередньо на скло-керамічній поверхні. Завжди використовуйте належний посуд.

Чищення та догляд

- ▶ Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на електричні деталі і спричинити коротке замикання. Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.
- ▶ Miele надає гарантію на постачання запчастин після завершення серійного виробництва панелі конфорок на термін до 15, але не менше 10 років.

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

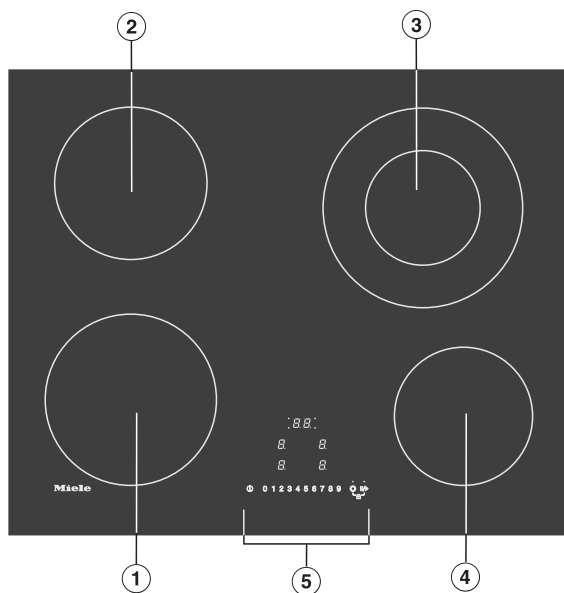
Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потрапленні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

Варильна поверхня

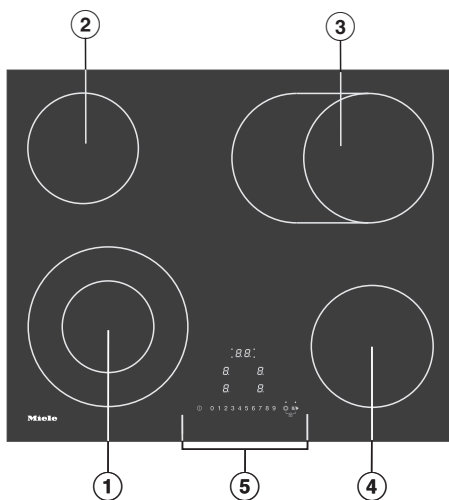
KM 6520 FR, KM 6520 FL



- ① Одноконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Двоконтурна конфорка
- ④ Одноконтурна конфорка
- ⑤ Елементи керування й індикатори

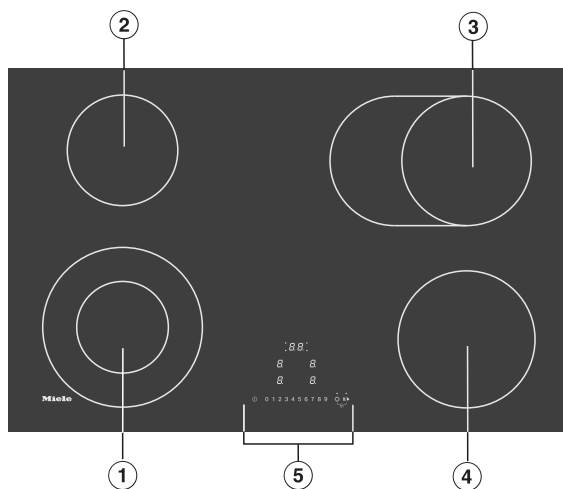
Огляд

KM 6521 FR



- ① Двоконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Одноконтурна конфорка та зона для запікання
- ④ Одноконтурна конфорка
- ⑤ Елементи керування й індикатори

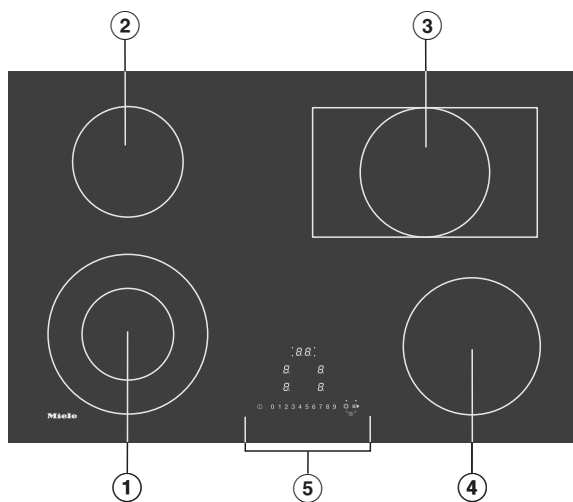
KM 6522 FR



- ① Двоконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Одноконтурна конфорка та зона для запікання
- ④ Одноконтурна конфорка
- ⑤ Елементи керування й індикатори

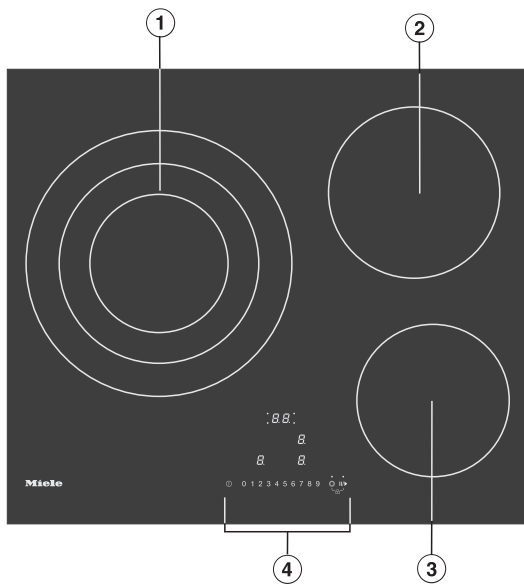
Огляд

KM 6523 FL



- ① Двоконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Одноконтурна конфорка та зона для запікання
- ④ Одноконтурна конфорка
- ⑤ Елементи керування й індикатори

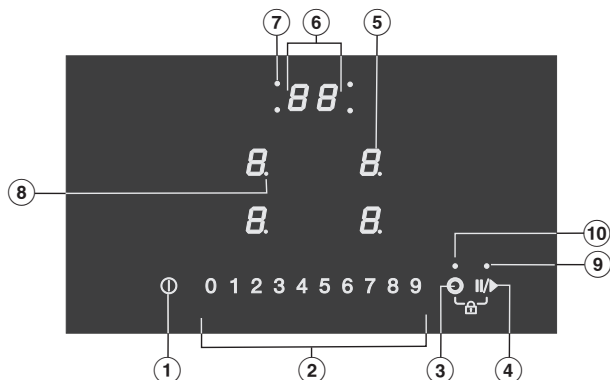
KM 6527 FR



- ① Триконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Одноконтурна конфорка
- ④ Елементи керування й індикатори

Огляд

Елементи керування та Індикації



Сенсорні кнопки

- ① Варильна поверхня увімк./вимк.
- ② Шкала регулювання
 - Для налаштування рівня потужності
 - Для встановлення часу
- ③ Підключення додаткових нагрівальних контурів
- ④ Stop&Go
 - Для зупинки/початку поточного процесу приготування
- ⑤ Індикація і вибір конфорки

0 Конфорка готова до роботи

від *1* до *9* Рівень потужності

≡ Залишкове тепло

Я Автоматика закипання

Індикатори/індикатори

⑥ Дисплей таймера

від *00* до *99* Час у хвилинах

LL Активовано блокування ввімкнення або налаштувань

dE Активовано деморежим

⑦ Автоматика вимкнення конфорки

Автоматику вимкнення для конфорки активовано

⑧ Рівень потужності – розширений діапазон значень

⑨ Stop&Go

Функцію Stop&Go активовано

⑩ Підключення

Підключено додатковий нагрівальний контур.

Огляд

Технічні дані конфорок

KM 6520 FR, KM 6520 FL		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	18,0	1800
②	16,0	1500
③	12,0/21,0	750/2200
④	14,5	1200
		Разом: 6700

KM 6521 FR		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	12,0/21,0	1.200/2200
②	14,5	1.200
③	17,0/17,0 x 26,5	1.500/2.400
④	16,0	1.500
		Разом: 7.300

KM 6522 FR		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	12,0/21,0	750/2200
②	14,5	1200
③	17,0/17,0 x 29,0	1500/2400
④	18,0	1800
		Разом: 7600

KM 6523 FL		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	12,0/21,0	1.200/2200
②	14,5	1.200
③	17,0/17,0 x 29,0	1.500/2.600
④	18,0	1.800
		Разом: 7.800

KM 6527 FR		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	14,5/21,0/27,0	1200/2300/3400
②	18,0	1800
④	16,0	1500
		Разом: 6700

Перше введення в експлуатацію

- Необхідно приклеїти типову табличку приладу (додається до комплекту документації) на спеціально передбачене для цього місце в розділі «Сервісна служба, типова табличка, гарантія».
- Зніміть, якщо вони є, захисну плівку і наклейку.

Перше очищення панелі конфорок

- Перед першим використанням протріть прилад за допомогою вологої серветки та витріть його насухо.

Перше введення в експлуатацію панелі конфорок

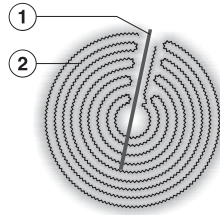
Деталі з металу захищені спеціальним засобом для догляду. Коли варильна поверхня вводиться в експлуатацію вперше, утворюється запах і чад.

Утворення запаху і можлива поява чаду не свідчить про несправність приладу або неправильне його підключення і не завдають шкоди здоров'ю.

Одноконтурні конфорки мають одну нагрівальну стрічку, а двоконтурні конфорки та зони для запікання – дві. Відповідно до моделі замість стрічки може використовуватися кільце. Кожну конфорку оснащено захистом від перегрівання (обмежувачем внутрішньої температури), який запобігає перегріванню склокерамічної поверхні (див. розділ «Особливості безпеки», підрозділ «Захист від перегрівання»).

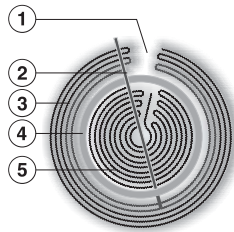
Коли встановлюється рівень потужності, вмикається підігрів і нагрівальна стрічка просвічується крізь склокерамічну поверхню. Потужність нагрівання залежить від заданого рівня та регулюється електронікою. Через це конфорка працює інтервалами: нагрів поперемінно вмикається та вимикається.

Одноконтурна конфорка



- 1 Захист від перегрівання
- 2 Нагрівальна стрічка

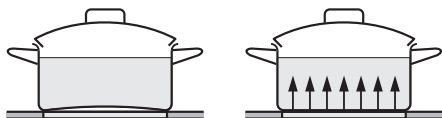
Двоконтурна конфорка



- 1 Технічно обумовлене, не є дефектом
- 2 Захист від перегрівання
- 3 Зовнішня нагрівальна стрічка
- 4 Ізоляція
- 5 Внутрішня нагрівальна стрічка

Кухонний посуд

Найкраще підходить металевий посуд із товстим дном, яке в холодному стані дещо ввігнуте всередину. Під час нагрівання дно розправляється та рівно розміщується на конфорці. Так тепло розподіляється оптимально.



холодний стан

гарячий стан

Менше підходить посуд зі скла, кераміки або каменю. Ці матеріали не так добре проводять тепло.

Не підходить посуд із пластмаси або алюмінієвої фольги. Він плавиться при високих температурах.

Через посуд з алюмінію або з алюмінієвим дном можуть з'явитися блискучі плями. Ці плями можна видалити за допомогою засобу для чищення склокераміки та нержавіючої сталі (див. розділ «Чищення та догляд», пункт «Чищення склокерамічних поверхонь»).

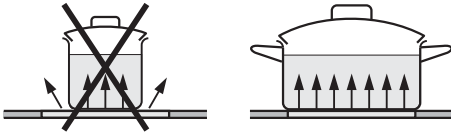
Товщина дна посуду може впливати на рівномірність результату приготування (наприклад, при приготуванні млинців).

- Для оптимального використання конфорки обирайте посуд із відповідним діаметром (див. розділ «Огляд», пункт «Характеристики конфорок»).

- Використовуйте каструлі та сковороди з гладким дном. Шорстке дно каструль і сковорід може подряпати склокерамічну поверхню.
- Переміщуючи посуд, піднімайте його. Так ви уникнете пошкоджень і подряпин.
- Під час купівлі враховуйте, що для сковорід і каструль часто вказується максимальний, тобто верхній діаметр. Важливе значення, однак, має діаметр дна (який, як правило, менший).

Рекомендації щодо економії електроенергії

- Стежте за тим, щоб дно посуду відповідало діаметру конфорки або було дещо більшим. Так не буде відбуватись втрата тепла.



- По можливості готуйте лише в закритих каструлях і сковородах. Таким чином можна уникнути зайвої втрати тепла під час приготування.
- Для страв маленької кількості обирайте маленькі каструлі. Для маленької каструлі на маленькій конфорці потрібно менше енергії, ніж для великої, але наполовину заповненої, на великій конфорці.
- Готуйте з невеликою кількістю води.
- Після закипання або обсмажування вчасно перемикайте на менший рівень потужності.
- При тривалій експлуатації вимикайте конфорку за 5-10 хвилин до закінчення приготування. Так Ви використаєте залишкове тепло.
- Обирайте каструлі-сковорарки, щоб зменшити час приготування.

Діапазон значень

На заводі панель конфорок програмують на 9 рівнів потужності. Якщо потрібно поділити діапазон потужності на більшу кількість рівнів, установіть 17 рівнів потужності (див. розділ «Програмування»).

	Діапазони регулювання потужності	
	заводська установка (9 рівнів)	розширена установка (17 рівнів)
Розтоплення масла, шоколаду тощо Розчинення желатину	1–2	1–2.
Розігрівання маленької кількості рідини Підтримання в теплому стані страв, які легко пригорають Замочування рису	1–3	1–3.
Розігрівання рідких і напіврідких страв Приготування кремів і соусів, наприклад винного крему або білого соусу по-голландськи Приготування каші на молоці Приготування омлету та яєчні без кірочки Тушкування фруктів	2–4	2–4.
Розморожування заморожених продуктів Тушкування овочів, риби Замочування макаронів, бобових Замочування круп	3–6	3–5.
Доведення до кипіння і продовження приготування великої кількості продуктів	4–6	4.–5.
Делікатне смаження (без перегрівання жиру) риби, шніцеля, сосисок, яєчні, млинців тощо	6–7	6–7.
Смаження дерунів, млинців тощо	7–8	7–8.
Кип'ятіння великої кількості води Обсмажування великої кількості м'яса Доведення до кипіння	8–9	8.–9

Наведені в таблицях значення є орієнтовними. Вони розраховані на основі нормальних порцій для 4 осіб. Якщо використовуються високі каструлі, під час варіння без кришки великих порцій продуктів установіть вищий рівень потужності. Для приготування менших порцій продуктів обирайте меншу потужність.


Принцип керування

Склокерамічна панель конфорок оснащена електронними сенсорними кнопками, які реагують на дотик пальця. З міркувань безпеки сенсорну кнопку Ввімк./Вимк. ① розроблено так, що для ввімкнення приладу її потрібно натискати дещо довше. Кожне спрацьовування кнопки підтверджується звуковим сигналом.

На вимкненій панелі конфорок видимі лише друковані символи та шкала для встановлення рівня потужності. Коли панель конфорок вмикається, світяться інші сенсорні кнопки.

Щоб налаштувати або змінити рівень потужності, конфорка має бути активована. Щоб активувати конфорку, торкніться її відповідного індикатора. Після торкання до індикатора конфорки, він починає блимати. Доки індикатор блимає, конфорка активна, що дає можливість налаштовувати потужність і час.

Виняток. Якщо використовується лише одна конфорка, потужність можна змінити, не активуючи її.

 Несправність через забруднені та/або закриті сенсорні кнопки.


Сенсорні кнопки не реагують на дотик пальця, або відбувається непередбачений процес, наприклад автоматичне вимкнення варильної поверхні (див. розділ «Пристрої безпеки», підрозділ «Захисне вимкнення»). Гарячий кухонний посуд може пошкодити сенсорні кнопки/індикатори та електроніку, що знаходиться під ними.

Стежте за тим, щоб сенсорні кнопки й індикатори залишалися чистими.

Не кладіть на сенсорні кнопки та індикатори жодні предмети.

Також не ставте на них гарячий посуд.

Керування

 **Небезпека виникнення пожежі через перегріті страви.**

Якщо їжу залишити готуватися без нагляду, вона може перегрітися та зайнятися.

Під час експлуатації не залишайте варильну панель без нагляду.

Увімкнення варильної поверхні

- Торкніться сенсорної кнопки ①.

Засвітяться інші сенсорні кнопки.

Якщо ви не виконаєте інших дій з управління варильною поверхнею протягом кількох секунд, з метою безпеки вона вимикається.

Налаштування рівня потужності

- Поставте посуд на потрібну конфорку.
- Доторкніться до відповідного індикатора конфорки.

Індикатор конфорки починає блимати.

- Доторкніться до бажаного рівня потужності на шкалі регулювання.

На індикаторі конфорки встановлений рівень потужності блимає кілька секунд, а потім світиться постійно.

Змінення рівня потужності

- Доторкніться до відповідного індикатора конфорки.

Індикатор конфорки починає блимати.

- Доторкніться до бажаного рівня потужності на шкалі регулювання.

Вимкнення конфорки та панелі конфорок

- Щоб вимкнути конфорку, торкніться відповідного індикатора.

Індикатор конфорки починає блимати.

- Доторкніться до сенсорної кнопки 0 на шкалі регулювання.
- Щоб вимкнути панель і всі конфорки, торкніться сенсорної кнопки ①.

Індикатор залишкового тепла

Якщо конфорка гаряча, після вимкнення світиться індикатор залишкового тепла.

Смужки індикатора залишкового тепла згаснуть одна за одною у процесі охолодження конфорки. Остання смужка індикатора згасне лише тоді, коли конфорка буде безпечною для доторкання.

Індикатори залишкового тепла блимають, якщо під час роботи або наявного залишкового тепла будуть перепади електроенергії.



Небезпека опіків гарячими конфорками.

Після завершення процесу приготування конфорки залишаються гарячими.

Не торкайтеся конфорок, доки світяться індикатори залишкового тепла.

Установлення рівня потужності – розширений діапазон значень

- Торкніться шкали регулювання між сенсорними кнопками.

Установлений рівень потужності блимає кілька секунд і потім світиться постійно. Проміжні рівні потужності позначаються крапкою, що світиться біля цифри.

Керування

З'єднання

Двоконтурна або одноконтурна конфорка чи зона для запікання:

під час ввімкнення автоматично підключається другий нагрівальний контур.

Триконтурна конфорка:

під час ввімкнення автоматично підключається другий нагрівальний контур. Третій нагрівальний контур необхідно ввімкнути вручну.

Індикатор підключення:

у варильних поверхнях лише з однією багатоконтурною або одноконтурною конфоркою чи зоною для запікання постійно світиться індикатор підключення.


У варильних поверхнях із двома й більше багатоконтурними й одноконтурними конфорками або зонами для запікання світиться індикатор підключення, лише доки блимає індикатор конфорки. У триконтурній конфорці різниці в індикації між другим і третім нагрівальними контурами немає.

Додатковий нагрівальний контур можна лише ввімкнути чи вимкнути, коли блимає відповідний індикатор конфорки. Виняток: варильна поверхня має лише одну багатоконтурну або одноконтурну конфорку чи зону для запікання.

Вимкнення нагрівального контуру

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.


Індикатор конфорки почне блимати, і засвітиться індикатор підключення.

- Під час блимання індикатора конфорки доторкайтеся до сенсорної кнопки , доки не згасне індикатор підключення.

Підключення нагрівального контуру

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.

Індикатор конфорки починає блимати.

- Під час блимання індикатора конфорки доторкніться до сенсорної кнопки .

Засвітиться індикатор підключення.

- Встановіть бажану потужність.

Автоматика закипання

При активованій функції автоматики закипання нагрівання відбувається при найвищій потужності (форсоване нагрівання), потім варильна поверхня перемикається на встановлений рівень (основне приготування). Тривалість закипання залежить від обраного рівня потужності (див. таблицю).

Активізація автоматики закипання

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Тримайте сенсорну кнопку бажаного основного рівня натиснутою, доки не пролунає сигнал і на індикаторі не засвітиться *Я*.

Під час періоду закипання (див. таблицю) на індикаторі конфорки символ *Я* блимає поперемінно зі значенням встановленого рівня потужності.

Якщо під час періоду закипання ви зміните основну потужність, автоматика закипання деактивується.

Вимкнення автоматики закипання

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Торкніться і утримуйте встановлений основний рівень потужності, доки не згасне *Я*.

або

- Встановіть інший рівень потужності.

Основний рівень потужності*	Період закипання [хв:сек]
1	1:20
1.	2:00
2	2:45
2.	3:25
3	4:05
3.	4:45
4	5:30
4.	6:10
5	6:50
5.	7:10
6	1:20
6.	2:00
7	2:45
7.	2:45
8	2:45
8.	2:45
9	—

* Основні рівні потужності з крапкою дійсні лише за умови розширення діапазону значень (див. розділ «Програмування»). При вищих основних рівнях потужності потрібно відносно менше часу на закипання, так як із наведеними налаштуваннями загалом нагрівається порожній посуд для обсмажування.

Таймер

Якщо потрібно скористатися таймером, варильна поверхня має бути ввімкнена.

Таймер може використовуватись для 2 функцій:

- для встановлення часу таймера
- для автоматичного вимикання конфорки

Ці функції можна використовувати одночасно.

Тривалість можна встановити від 1 хвилини (01) до 99 хвилин (99).

Час вводиться таким чином: спочатку десятки для хвилин, потім одиниці.

Час вводять за допомогою шкали регулювання.

Приклади:

59 хвилин = введення: 5–9

80 хвилин = введення: 8–0

Після введення першої цифри дисплея таймера світиться постійно. Після введення другої цифри перша цифра посувається вліво.

Таймер

Налаштування таймера

- Торкніться до дисплея таймера.

Дисплей таймера блимає.

- Встановіть потрібну тривалість.

Якщо зачекати 10 секунд, запуститься таймер.

Змінення часу таймера

- Торкніться до дисплея таймера.

Дисплей таймера блимає.

- Встановіть потрібну тривалість.

Скидання таймера

- Торкніться до дисплея таймера.

- Доторкніться до 0 на шкалі регулювання.

Автоматика вимкнення

Ви можете встановити час, після якого конфорка автоматично вимкнеться. Функцію можна використовувати одночасно для всіх конфорок.

Якщо запрограмований час перевищує максимально допустиму тривалість, захисний пристрій автоматично вимкне конфорку (див. розділ «Запобіжні пристрої», підрозділ «Автоматика вимкнення»).

Установлення часу вимкнення

- Установіть рівень потужності для потрібної конфорки.
- Доторкайтеся до дисплея таймера, доки для цієї конфорки не почне блимати індикатор.

Якщо ввімкнено кілька конфорок, блимають індикатори проти годинникової стрілки, починаючи спереду зліва.

Індикатор автоматки вимкнення відповідної конфорки блимає.

- Установіть потрібну тривалість.

Якщо зачекати 10 секунд, запуститься час вимкнення.

Індикатор конфорки світиться постійно.

- Щоб установити час вимкнення ще для однієї конфорки, дійте, як описано вище.

Якщо запрограмовано кілька моментів вимкнення, відображається найменше значення залишкового часу та блимає відповідний індикатор. Інші індикатори світяться постійно.

- Щоб відобразити на фоні залишковий час, торкайтеся дисплея таймера, доки не почне блимати індикатор потрібної конфорки.

Змінення часу вимкнення

- Торкайтеся до дисплея таймера, доки для потрібної конфорки не почне блимати індикатор.

Дисплей таймера блимає.

- Установіть потрібну тривалість.

Видалення часу вимкнення

- Торкайтеся до дисплея таймера, доки для потрібної конфорки не почне блимати індикатор.

Дисплей таймера блимає.

- Доторкніться до 0 на шкалі регулювання.

Таймер

Одночасне використання двох функцій таймера

Ви запрограмували час відключення для однієї або кількох конфорок і хочете додатково встановити побутовий таймер:

- Торкайтеся дисплею таймера, доки індикатори програмованої конфорки не почнуть світитися постійно й на дисплеї таймера не почне блимати **00**.
- Встановіть бажаний час, як описано вище.

Ви запрограмували час таймера і хочете додатково встановити час вимкнення для однієї або кількох конфорок:

- Торкайтеся до дисплея таймера, доки для потрібної конфорки не почне блимати індикатор.
- Встановіть бажаний час, як описано вище.

Через деякий час після останнього введення даних дисплей таймера перемикається на найкоротший залишковий час.

Якщо потрібно, щоб на фоні відображався залишковий час:

- Торкайтеся до дисплея таймера, доки
 - блимає індикатор необхідної конфорки (автоматика вимикання)
 - блимає дисплей таймера (таймер)

Починаючи з відображуваної індикації найкоротшого залишкового часу, можна вибрати за годинниковою стрілкою всі ввімкнені конфорки та побутовий таймер.

Stop&Go

З активацією функції Stop&Go потужність усіх конфорок знижується до рівня 1.

Рівні потужності конфорок і налаштування таймера не можна змінити, варильну поверхню можна лише вимкнути. Відлік таймера, часу вимкнення і періоду форсованого нагрівання продовжується.

При деактивації всі конфорки починають роботу на встановлених раніше рівнях потужності.

Якщо функцію не деактивувати протягом 1 години, варильна поверхня вимкнеться.

Активація та деактивація

- Доторкніться до сенсорної кнопки II/▶.

Використовуйте цю функцію, щоб швидко очистити елементи управління від забруднень.

Відновлення налаштувань

Якщо під час приготування панель конфорок випадково вимкнулася, за допомогою цієї функції можна відновити всі налаштування. Панель конфорок слід увімкнути впродовж 10 секунд після вимкнення.

- Увімкніть панель конфорок знову.
- Одразу після ввімкнення торкніться сенсорної кнопки конфорки, що блимає.

Додаткові функції

Демо-режим

Ця функція дає можливість демонструвати панель конфорок у магазині без нагрівання.

Активация та деактивация демо-режиму

- Увімкніть панель конфорок.
- Потім одночасно торкніться сенсорних кнопок 0 і 2 на шкалі регулювання та утримуйте їх протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера кілька секунд поперемінно блимають dE і Dn (демо-режим активовано) або DF (демо-режим деактивовано).

Відображення даних панелі конфорок

Ви можете переглянути модель приладу та версію програмного забезпечення своєї панелі конфорок. На конфорках не має бути посуду.

Модель приладу та серійний номер

- Увімкніть панель конфорок.
- Потім одночасно торкніться сенсорних кнопок 0 і 4 на шкалі регулювання та утримуйте їх протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера одна за одною з'являються цифри, розділені тире.

Наприклад: $12\ 34$ (позначення моделі КМ 1234) – $1\ 23\ 45\ 57\ 89$ (серійний номер)

Версія програмного забезпечення

- Увімкніть панель конфорок.
- Одночасно торкніться сенсорних кнопок 0 і 3 на шкалі регулювання та утримуйте їх протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера поперемінно блимають цифри:

Наприклад: 12 поперемінно блимає з 3 = версія ПЗ 123.

Блокування ввімкнення та налаштування

Варильну поверхню оснащено блокуванням ввімкнення й налаштування, щоб її не можна було ввімкнути без нагляду або неавтоматично змінити налаштування.


Функція **блокування ввімкнення** активується при вимкненій панелі конфорок. Якщо блокування ввімкнення активоване, прилад не можна ввімкнути та не можна керувати таймером. Відлік часу встановленого таймера продовжується. Варильну поверхню запрограмовано таким чином, що блокування ввімкнення потрібно активувати вручну. Можна налаштувати прилад так, щоб функція блокування ввімкнення автоматично активувалася через 5 хвилин після вимкнення панелі конфорок (див. розділ «Програмування»).

Блокування налаштування активується при ввімкненій варильній поверхні. Якщо ця функція активована, можна керувати приладом лише таким чином:

- Конфорки й панель можна лише вимкнути.
- Встановлений таймер можна змінити.


Якщо при активованому блокуванні ввімкнення або налаштування торкнутися недозволеної кнопки, на дисплеї таймера на кілька секунд з'явиться *LL* і лунає сигнал.

Активація блокування ввімкнення

- Утримуйте сенсорну кнопку  натиснутою протягом 6 секунд.



Таймер розпочне зворотний відлік у секундах. Після завершення відліку на дисплеї таймера з'явиться *LL*. Увімкнено блокування ввімкнення.

Деактивація блокування ввімкнення

- Утримуйте сенсорну кнопку  натиснутою протягом 6 секунд.



На дисплеї таймера ненадовго з'явиться *LL* і розпочнеться зворотній відлік у секундах. Після завершення відліку блокування ввімкнення деактивується.

Активація блокування налаштувань

- Одночасно торкніться сенсорних кнопок  і  та тримайте їх натиснутими протягом 6 секунд.

Таймер розпочне зворотний відлік у секундах. Після завершення відліку на дисплеї таймера з'явиться *LL*. Блокування налаштувань активовано.

Деактивація блокування налаштувань

- Одночасно торкніться сенсорних кнопок  і  та тримайте їх натиснутими протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера ненадовго з'явиться *LL* і розпочнеться зворотній відлік у секундах. Після завершення відліку блокування налаштувань деактивується.

Пристрої безпеки

Захисне вимкнення

У випадку накривання сенсорних кнопок

Панель конфорок автоматично вимикається, якщо одна або більше сенсорних кнопок понад 10 секунд були накріті, наприклад, пальцями, стравою, що википіла, або предметом. На дисплеї таймера на кілька секунд з'являється *F*. Якщо накріто сенсорну кнопку ①, індикатор *F* світиться, доки не буде прибрано предмети чи забруднення.

Після видалення забруднення або усунення предметів символ *F* згасає і панель конфорок готова до роботи.

Задовга тривалість експлуатації

Захисне вимкнення спрацює автоматично, якщо конфорки працюватимуть незвично довго. Цей проміжок часу залежить від установленної потужності. Через певний проміжок часу конфорка вимикається та з'являється індикація залишкового тепла. Якщо вимкнути та ввімкнути конфорку, вона знову готова до роботи.

Налаштування виробника варильної поверхні встановлена на рівень безпеки 0. За потреби ви можете запрограмувати вищий рівень безпеки з коротшою максимальною тривалістю (див. таблицю).

Рівень потужності*	Максимальна тривалість роботи [год:хв]		
	Рівень безпеки		
	0**	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

* Рівні потужності з крапкою дійсні лише за умови розширення діапазону значень (див. розділ «Рівні потужності»).

** Налаштування виробника

Захист від перегрівання

Кожна конфорка оснащена захистом від перегрівання (внутрішній обмежувач температури). Він автоматично вимикає підігрів, перш ніж конфорка перегріється. Щойно конфорка охолоне, підігрів знову вмикається.

Захист від перегрівання спрацьовує в таких ситуаціях:

- На ввімкненій конфорці відсутній посуд.
- Нагрівається порожній посуд.
- Днище посуду нерівно розміщене на поверхні конфорки.
- Кухонний посуд погано проводить тепло.

Ознакою того, що спрацював захист від перегрівання, є вмикання та вимикання підігріву навіть при найвищому встановленому рівні потужності.

Програмування

Ви можете запрограмувати панель конфорок відповідно до своїх уподобань. Змінійте потрібні налаштування по черзі.

Після виклику меню програмування на дисплеї таймера з'являється *P* (програма) і *C* (код), а також світяться 2 індикатори конфорок.

На лівому індикаторі конфорки відображається програма, а на правому – код. Починаючи з програми 10 цифри з'являються поперемінно: 1 поперемінно блимає з 0.

Перепрограмування

Виклик меню програмування

- На **вимкненій** панелі конфорок **одночасно** утримуйте натиснутими сенсорні кнопки ① і II/▶, доки не засвітяться 2 індикатори конфорок і не з'явиться *PC* на дисплеї таймера.

Установлення програми

- Спочатку торкніться індикатора конфорки **зліва**, а потім – відповідної цифри на шкалі регулювання.

Поряд із цифрою почне блимати крапка.

- Доки блимає крапка, на шкалі регулювання торкніться відповідних цифр, що відповідають номеру програми.

Установлення коду

- Спочатку торкніться індикатора конфорки **справа**, а потім – відповідної цифри на шкалі регулювання.

Поряд із цифрою почне блимати крапка.

- Доки блимає крапка, на шкалі регулювання торкніться відповідних цифр, що відповідають коду.

Збереження налаштувань

- Тримайте сенсорну кнопку ① натиснутою, доки індикатори не згаснуть.

Програмування

Програма ¹		Код ²	Налаштування
1	Демо-режим	0	Демо-режим вимкнено
		1	Демо-режим увімкнено ³
3	Заводське налаштування	0	Скасувати відновлення заводських налаштувань
		1	Відновити заводські налаштування
4	Кількість рівнів потужності конфорок	0	9 рівнів потужності + функція Booster
		1	17 рівнів потужності + функція Booster ⁴
6	Сигнал підтвердження при кожному доторканні до сенсорної кнопки	0	вимк. ⁵
		1	тихо
		2	помірно
		3	голосно
7	Сигнал таймера	0	вимк.
		1	тихо
		2	помірно
		3	голосно
8	Блокування ввімкнення	0	Тільки ручна активація блокування ввімкнення
		1	Автоматична активація блокування ввімкнення
9	Максимальний час роботи	0	Рівень безпеки 0
		1	Рівень безпеки 1
		2	Рівень безпеки 2

Програмування

Програма ¹		Код ²	Налаштування
12	Швидкість реагування сенсорних кнопок	0	повільно
		1	нормально
		2	швидко

¹ Програми, які відсутні в списку, не використовуються.

² Код заводських налаштувань виділено жирним шрифтом.

³ Після ввімкнення варильної поверхні на дисплеї таймера на кілька секунд з'являється *dE*.

⁴ У тексті та в таблицях проміжні рівні потужності вказані для кращого розуміння з крапкою після цифри.

⁵ Підтверджувальний сигнал сенсорної кнопки «Ввімк./Вимк.» не вимикається.

Дані для дослідних організацій


Страви для проведення перевірки згідно з EN 60350-2

На заводі запрограмовано 9 рівнів потужності.

Для проведення перевірки відповідно до стандарту встановить розширений діапазон рівнів потужності (див. розділ «Програмування»).

Страва для перевірки	Ø Дно посуду (мм)	З кришкою	Рівень потужності	
			Попереднє нагрівання	Приготування
Розігрівання олії	150	ні	–	1–2
Млинці	180 (дно типу «сендвіч»)	ні	7	5.–7
Смаження картоплі фрі глибокої заморозки	відповідно до норми	ні	9	9


Чищення та догляд

 **Небезпека опіків гарячими конфорками.**

Після завершення процесу приготування конфорки залишаються гарячими.

Ввімкніть варильну панель.

Перш ніж очищувати конфорки, дайте охолонути варильній панелі.

 **Пошкодження через потрапляння вологи.**

За умови використання пароочищувачів пара може потрапити на струмопровідні деталі та спричинити коротке замикання.

У жодному разі не використовуйте для чищення варильної панелі пароочищувачі.

Усі зовнішні поверхні можуть змінити колір, якщо ви будете використовувати невідповідний миючий засіб. Зовнішні поверхні схильні до появи подряпин.

Одразу видаляйте залишки миючих засобів.

Не використовуйте для чищення абразивні та жорсткі предмети.

Зачекайте, доки варильна поверхня охолоне, перш ніж очищати її.


- Мийте варильну поверхню після кожного використання.
- Після кожного очищення витирайте насухо варильну поверхню, щоб уникнути вапняних відкладень.

Невідповідні миючі засоби

Щоб уникнути пошкодження зовнішніх поверхонь, не використовуйте під час чищення такі речовини:

- м'які миючі засоби;
- миючі засоби, які містять соду, луги, аміак, кислоту або хлориди;
- миючі засоби для видалення накипу;
- плямовивідники та засоби для видалення іржі;
- абразивні миючі засоби, наприклад, у вигляді порошку або паст, наждак;
- миючі засоби із вмістом розчинників;
- засоби для чищення посудомийних машин;
- спреї для чищення гриля та духових шаф;
- засоби для чищення скла;
- абразивні жорсткі губки та щітки (наприклад, губки для чищення кастрюль, використані щітки, які можуть містити залишки абразивних засобів);
- губки з еластичного пінопласту.

Очищення склокерамічних поверхонь

 Пошкодження гострими предметами.

Ущільнювальна стрічка між панеллю конфорок та стільницею може пошкодитися.

Ущільнювальна стрічка між склокерамічною поверхнею та рамкою може пошкодитися.


Не використовуйте для чищення гострі предмети.

Чищення м'яким миючим засобом не очищає від усіх залишків і забруднень. Через нього виникне невидима плівка, яка призводить до зміни кольору склокераміки. Ці зміни кольору не можна усунути. Регулярно очищуйте поверхні зі склокераміки спеціальним засобом.

- Усі грубі забруднення витирайте вологою серветкою, а надто стійкі зіскрібайте скребком для скла.
- Очищуйте склокерамічні поверхні виключно засобом Miele для склокераміки та нержавіючої сталі (див. розділ «Додаткові аксесуари», пункт «Засоби для чищення та догляду») чи звичайним побутовим засобом для склокераміки й паперовою серветкою або чистим рушником. Не наносьте засіб на гарячу склокерамічну поверхню, оскільки можуть з'являтися плями. Врахуйте вказівки виробника миючого засобу.
- Заберіть залишки очищувача вологим рушником і витріть склокерамічну поверхню насухо.

Під час наступного приготування залишки миючих засобів будуть горіти та пошкодять панель конфорок. Повністю видаліть усі залишки миючих засобів.

- Видаляйте **плями** від води, вапняного й алюмінієвого нальоту (плями з металевим відливом) за допомогою засобів для чищення склокераміки та нержавіючої сталі.

 Небезпека опіків гарячими конфорками.

Під час процесу приготування конфорки стають гарячими.

Одягніть кухонні рукавички перед очищенням гарячої панелі конфорок від цукру, пластику або фольги скребком для чищення гарячої склокераміки.

- Якщо на гарячу склокерамічну поверхню потрапляє **цукор, пластик або фольга**, вимкніть панель конфорок.
- **Негайно** повністю видаліть ці забруднення ще в гарячому стані за допомогою скребка для скла.
- Після охолодження очистьте склокерамічні поверхні до кінця, як описано вище.

Що робити, якщо ...?

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У більшості випадків Ви таким чином заощадите час і гроші, тому що Вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці повинні Вам допомогти визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.

Повідомлення на індикаторі/дисплеї

Проблема	Причина і усунення
Після ввімкнення панелі конфорок на дисплеї таймера на кілька секунд з'являється <i>LL</i> .	Активовано блокування ввімкнення або налаштувань. ■ Вимкніть функцію блокування ввімкнення або налаштувань (див. розділ «Пристрої безпеки», пункт «Блокування ввімкнення та налаштувань»).
Після ввімкнення панелі конфорок або доторкання до сенсорної кнопки, на короткий час на дисплеї таймера з'являється <i>dE</i> . Конфорки не нагріваються.	Прилад працює в демо-режимі. ■ Одночасно утримуйте сенсорні кнопки 0 і 2, доки на дисплеї таймера не будуть поперемінно блимати <i>dE</i> і <i>DF</i> .
На дисплеї таймера блимає <i>F</i> і панель конфорок автоматично вимикається.	Одна або більше сенсорних кнопок були накріті, наприклад, пальцями, стравою, що википіла, або предметом. ■ Очистіть забруднення або заберіть сторонні предмети (див. розділ «Пристрої безпеки», пункт «Захисне вимкнення»).

Дивна робота

Проблема	Причина і усунення
Нагрівання конфорки вмикається та вимикається.	Така циклічна робота – нормальне явище. Так працює електронне регулювання нагріву (див. розділ «Принцип роботи конфорок»). Якщо при максимальному рівні потужності нагрівання вмикається циклічно - це спрацьовує захист від перегрівання (див. розділ «Пристрої захисту», пункт «Захист від перегрівання»).
Конфорка автоматично вимикається.	Час використання був занадто довгий. ■ Увімкніть конфорку (див. розділ «Запобіжні пристрої», пункт «Автоматика вимкнення»).
Один або більше індикаторів залишкового тепла блимають.	Були порушення електропостачання під час використання приладу або наявного залишкового тепла.

Що робити, якщо ...?

Незадовільні результати роботи

Проблема	Причина і усунення
При включеній автоматиці закипання їжа, що готується у посуді, не доводиться до кипіння.	Готується велика порція продуктів. ■ Готуйте на вищому рівні потужності і вимикайте потім вручну.
	Кухонний посуд погано проводить тепло. ■ Використовуйте інший посуд, що краще проводить тепло.
Вміст посуду ледве кипить або не доводиться до кипіння.	Кухонний посуд погано проводить тепло. ■ Використовуйте інший посуд, що краще проводить тепло.
	Посуд завеликий для конфорки. ■ Використовуйте менший посуд.
	Другий контурний нагрівач двоконтурної конфорки або зони для запікання не підключено. ■ Ввімкніть другий контурний нагрівач.

Загальні проблеми або технічні несправності

Проблема	Причина і усунення
Панель конфорок або конфорки не вмикаються.	<p>Панель конфорок не підключена до електроживлення.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Перевірте, чи не спрацював запобіжник на електрощитку. Зверніться до спеціаліста-електрика або в сервісну службу Miele (мінімальні параметри запобіжника наведено на типовій таблиці). <p>За певних обставин виникла технічна неполадка.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Від'єднайте панель прибіл. на 1 хвилину від електромережі. Для цього :<ul style="list-style-type: none">– вимкніть наявний запобіжник, або повністю викрутіть запобіжник із топкими вставками, або– вимкніть ПЗВ (автоматичний пристрій захисного відключення).■ Якщо після повторного ввімкнення, вкручування запобіжника або ввімкнення ПЗВ несправність панелі конфорок не вдається усунути, зверніться до спеціаліста-електрика або в сервісну службу.
При роботі нової варильної панелі відбувається утворення запаху і чаду.	<p>Деталі з металу захищені спеціальним засобом для догляду. Коли варильна поверхня вводиться в експлуатацію вперше, утворюється запах і чад. Утворення запаху і можлива поява чаду не свідчить про несправність приладу або неправильне його підключення та не завдають шкоди здоров'ю.</p>

Додаткові аксесуари

Компанія Miele пропонує широкий асортимент аксесуарів, що підходять до придбаних приладів, а також засоби для їхнього догляду й чищення.

Ці продукти можна легко замовити в інтернет-магазині Miele.

Також ці засоби можна придбати в сервісній службі (див. у кінці інструкції з експлуатації) та фірмових магазинах Miele.

Засоби для чищення та догляду

Засіб для чищення склокераміки та нержавіючої сталі 250 мл

Видаляє сильні забруднення, плями вапняного нальоту та залишки алюмінію.

Серветка з мікрофібри

Видаляє відбитки пальців і легкі забруднення.

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

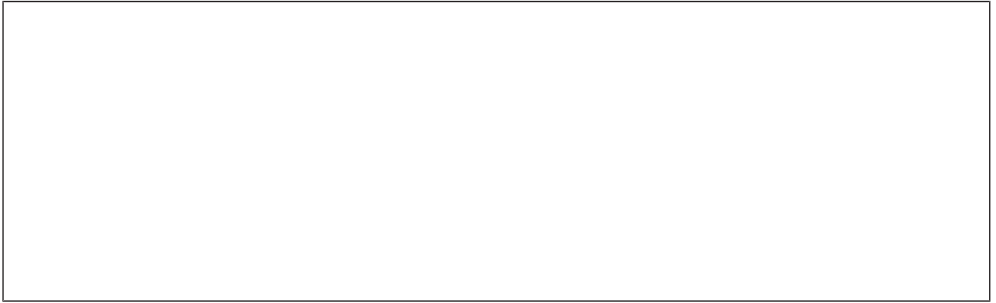
Прийом у сервісній службі Miele можна узгодити за допомогою Інтернету за адресою www.miele.com/service.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

Типова табличка

Приклейте тут типову табличку приладу. Стежте за тим, щоб модель приладу відповідала даним на звороті цієї інструкції.




Гарантійний строк


Гарантійний строк складає 2 роки.


Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

Установлення

Заходи безпеки під час вбудовування

 Пошкодження через неналежний монтаж.
Через неналежне встановлення панель конфорок може пошкодитися.
Установкою повинен займатись лише кваліфікований спеціаліст.

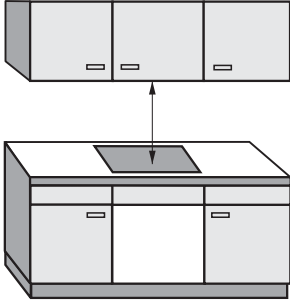
 Ураження електричним струмом через напругу в мережі.
Неналежне підключення до електромережі може призвести до ураження електричним струмом.
Лише кваліфікований електрик має право підключати панель конфорок до електромережі.

 Пошкодження через падіння предметів.
Панель може пошкодитися під час монтажу верхніх шафок або витяжки.
Для уникнення пошкоджень, установлюйте її лише після монтажу верхньої навісної шафи та витяжки.

- ▶ Шпоновані краї стільниці повинні бути оброблені жаростійким клеєм (100°C) для запобігання їх відшаровування або деформації. Куточки між стіною і стільницею повинні бути вогнетривкими.
- ▶ Панель конфорок не можна вбудовувати над охолоджувальними приладами, посудомийними машинами, пральними і сушильними машинами.
- ▶ Впевніться, що мережевий кабель панелі конфорок після вбудовування не відкритий для контакту.
- ▶ Мережевий кабель після вбудовування панелі конфорок не повинен потрапляти під рухомі кухонні елементи (напр., полиці) і зазнавати механічних навантажень.
- ▶ Дотримуйтесь безпечних відстаней, вказаних на наступних сторінках інструкції.

Безпечні відстані

Безпечні відстані над приладом



Дотримуйтеся зазначеної виробником безпечної відстані між панеллю конфорок і розташованою зверху витяжкою.

Якщо над нею встановлюються навісні полиці з легкозаймистих матеріалів, дотримуйтеся безпечної відстані щонайменше 600 мм.

Якщо під витяжкою вбудовується кілька пристроїв, для яких потрібно дотримуватися різних безпечних відстаней, обирайте найбільшу з них.

Установлення

Безпечна відстань позаду / з боків приладу

Бажано, щоб справа та зліва від панелі конфорок було достатньо вільного простору.

Відстань до стіни або високої шафи позаду панелі має відповідати вказаному мінімальному значенню ①.

Шафи або стіни з боків пристрою (справа або зліва) мають розташовуватися на мінімальній відстані ②, ③, яка має бути щонайменше 300 мм із кожного боку.

① Мінімальна відстань **позаду** від вирізу до заднього куту стільниці: 50 мм.

③ Мінімальна відстань **справа** від вирізу в стільниці до найближчої одиниці меблів (наприклад, до шафи) або стіни приміщення:

50 мм КМ 6522/6527

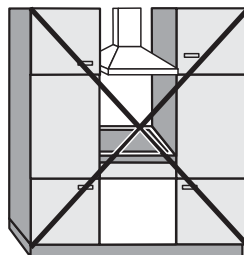
70 мм КМ 6520

③ Мінімальна відстань **зліва** від вирізу до найближчої одиниці меблів (напр., до шафи) або стіни приміщення:

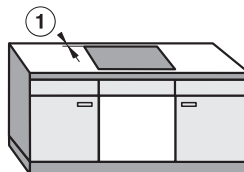
50 мм КМ 6520/6522

70 мм КМ 6527

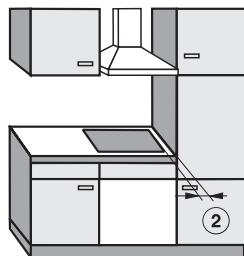
100 мм КМ 6521/6523



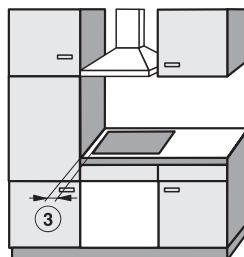
Не дозволено



Наполегливо рекомендується



Не рекомендується



Не рекомендується

Проміжна полиця

Вбудовування проміжної полиці під панеллю конфорок - необов'язкова умова, але це дозволяється.

Якщо під панеллю конфорок вбудується проміжна полиця, відстань між верхнім краєм стільниці і верхнім кантом проміжної полиці має складати мінімум 110 мм.

Для прокладання мережевого кабелю потрібен позаду зазор 10 мм. Якщо панель має зовнішню коробку виводів, зазор повинен складати мінімум 30 мм.

Установлення

Безпечна відстань до облицювання ніші

За умов облицювання ніші повинна зберігатися мінімальна відстань між вирізом у стільниці та облицюванням, щоб під дією високих температур матеріали не змінились і не пошкодились.

За умов облицювання горючими матеріалами (наприклад, деревом) мінімальна відстань ⑤ між вирізом у стільниці та облицюванням ніші повинна становити 50 мм.

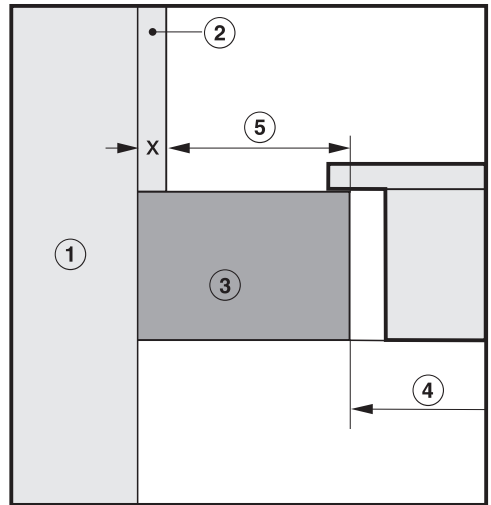
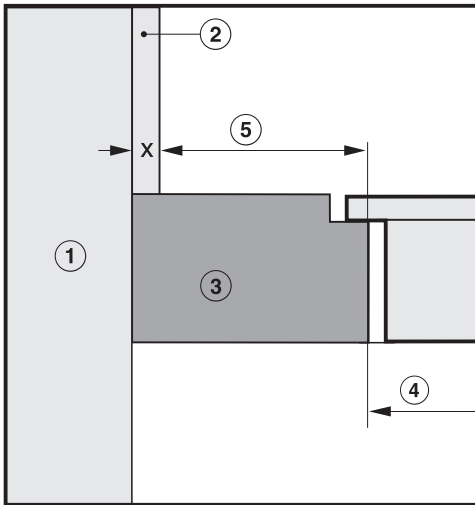
За умов облицювання негорючими матеріалами (наприклад, металом, каменем, керамічною плиткою) мінімальна відстань ⑤ між вирізом у стільниці та облицюванням ніші повинна становити 50 мм мінус товщина облицювання.

Наприклад: товщина облицювання ніші - 15 мм

50 мм - 15 мм = мінімальна відстань 35 мм

Панелі конфорок врівень

Панелі конфорок з рамкою / скісним краєм

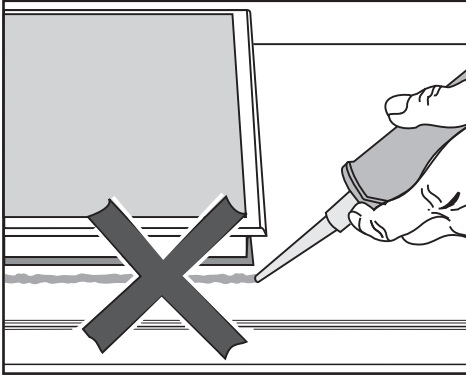


- ① Цегляне або кам'яне муровання
- ② Розмір облицювання ніші x = міцність облицювання ніші
- ③ Стільниця
- ④ Виріз у стільниці
- ⑤ Мінімальна відстань
при використанні **горючих** матеріалів 50 мм
при використанні **негорючих** матеріалів 50 мм - розмір x

Вказівки щодо монтажу

Встановлення на стільницю

Ущільнення між панеллю конфорок і стільницею



⚠ Пошкодження через неправильний монтаж.

Якщо ущільнювати проміжки герметиком, панель конфорок і стільниця можуть пошкодитися під час демонтажу приладу в майбутньому.

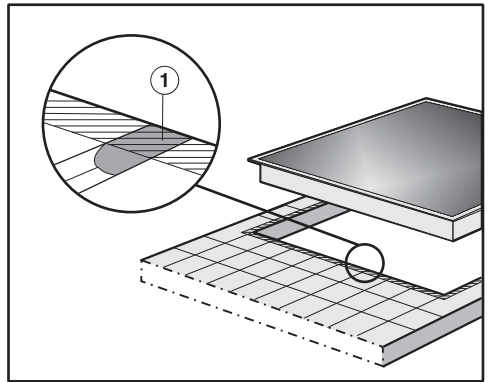
Не використовуйте герметики між панеллю конфорок і стільницею. Ущільнення під краєм верхньої частини приладу забезпечує достатню герметизацію між ним і стільницею.

Ущільнювальна стрічка

Якщо під час обслуговування панель конфорок демонтується, ущільнювальна стрічка під краєм панелі може пошкодитись.

Перед встановленням панелі конфорок на місце завжди замінійте ущільнювальну стрічку.

Облицьовані плиткою стільниці



Місця стику ① і заштрихована зона під краєм поверхні приладу мають бути гладкими і пласкими, щоб панель конфорок лежала рівно і ущільнення під краєм верхньої частини приладу забезпечувало достатню герметизацію робочої поверхні.

Установлення

Установка врівень

Варильну поверхню можна встановити врівень лише в природному камені (граніт, мрамур), масиві дерева та облицьованих плиткою поверхнях. У розділі розділі «Встановлення», підрозділ «Монтажні розміри – встановлення врівень» вказано, що за умови дотримання відповідних вказівок певні моделі варильних поверхонь можна вбудовувати в скляну стільницю. Якщо стільницю виконано з інших матеріалів, дізнайтеся в її виробника, чи можливе вбудовування поверхні врівень.

Ширина ніші в шафці під стільницею має бути не меншою, ніж внутрішній виріз у стільниці (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Монтажні розміри – встановлення врівень»), щоб гарантувати вільний доступ до панелі конфорок і нижньої шафки для обслуговування після вбудовування. Якщо після вбудовування до панелі неможливий вільний доступ знизу, видаліть засоби герметизації, щоб мати змогу виймати прилад.

Стільниця з натурального каменю

Варильна поверхня установлюється безпосередньо у виріз.

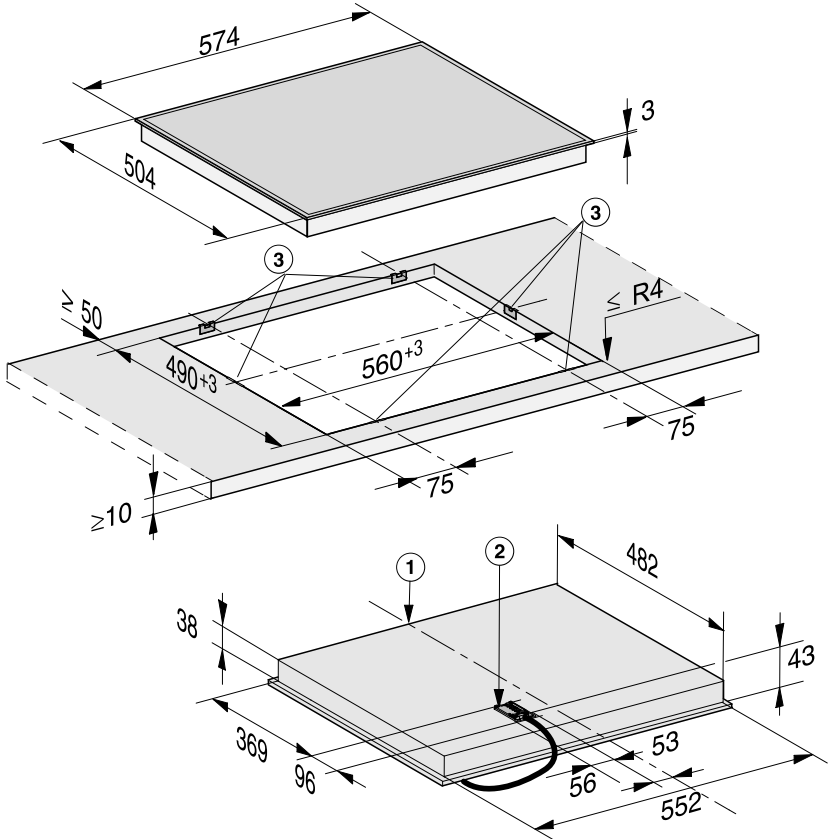
Масив дерева, облицювання плиткою або склом

Варильна поверхня закріплюється у вирізі за допомогою дерев'яних планок. Ці планки слід придбати додатково, оскільки вони не входять у комплект постачання.

Монтажні розміри – установка на стільницю

Всі розміри подаються у мм.

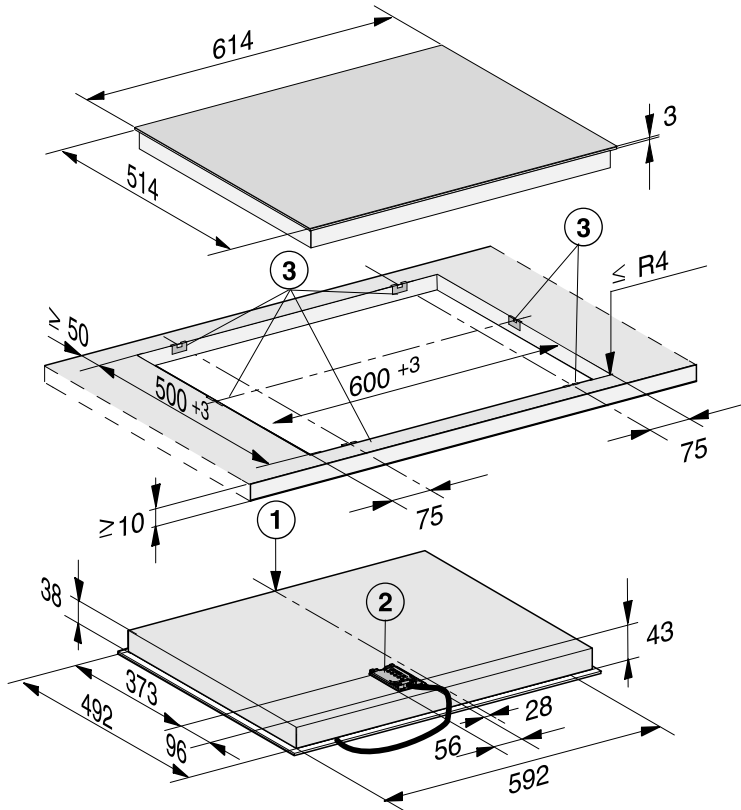
КМ 6520 FR



- ① Передня сторона
- ② Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ③ Кабельний джгут, $L = 1.550$ мм
- ④ Затискачі

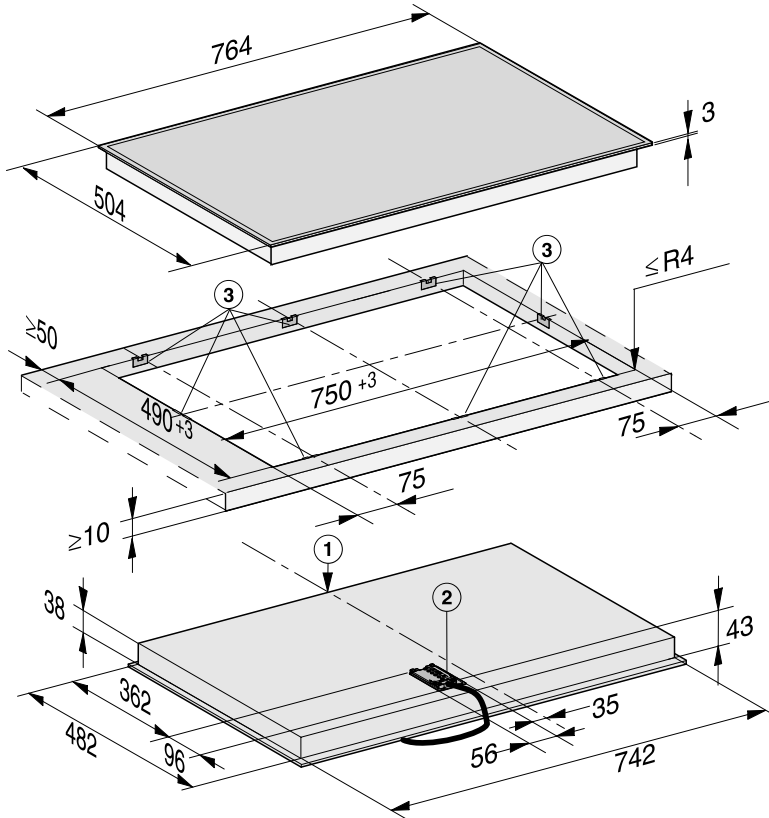
Установлення

KM 6521 FR



- ① Передня сторона
- ② Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ③ Затискачі

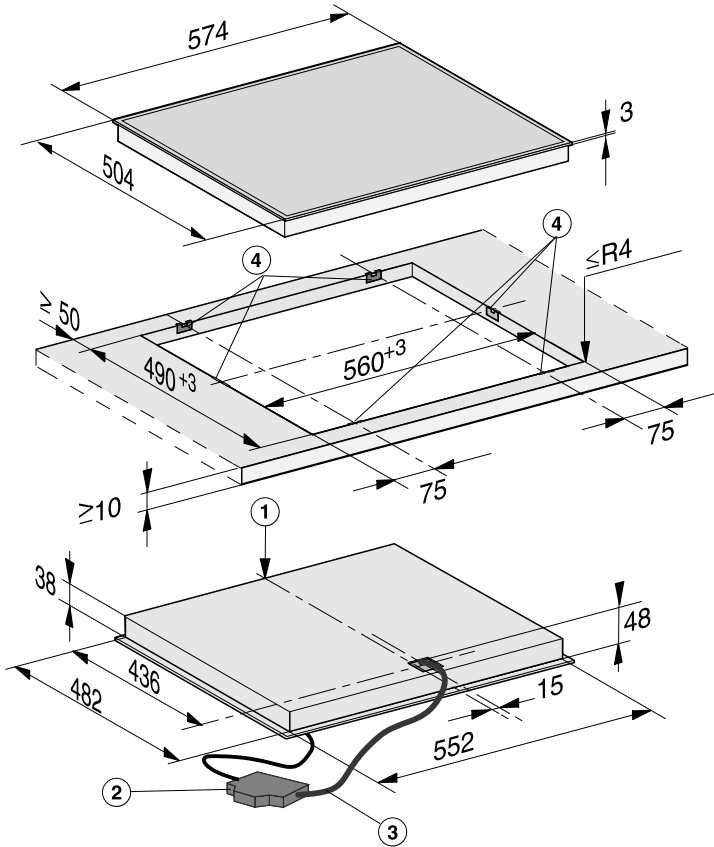
KM 6522 FR



- ① Передня сторона
- ② Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ③ Затискачі

Установлення

KM 6527 FR



- ① Передня сторона
- ② Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ③ Кабельний джгут, $L = 1.550$ мм
- ④ Затискачі

Встановлення на стільницю

Підготовка стільниці

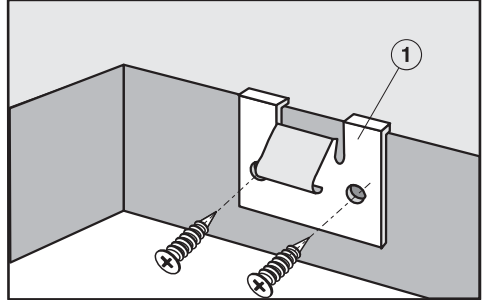
- Створіть виріз на стільниці. При цьому дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Безпечні відстані»).
- Для запобігання набухання, викликаного вологістю, поверхні зрізів **дерев'яних стільниць** необхідно герметизувати спеціальним лаком, силіконовою гумою або рідкою смолою. Ущільнювальний матеріал має бути термостійким.

Переконайтеся, що ці матеріали не потрапляють на робочу поверхню стільниці.

Ущільнювальна стрічка гарантує нерухоме положення варильної поверхні у вирізі. Щілина між рамкою та стільницею згодом зменшиться.

Закріплення затискачів – стільниця з дерева

Точне положення затискачів можна побачити на рисунку до кожної варильної поверхні.



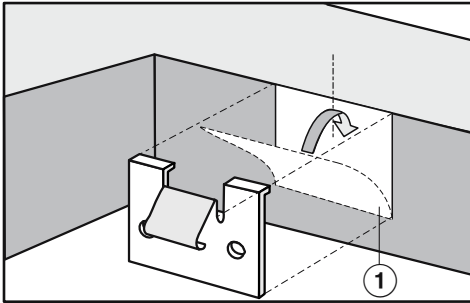
- Розмістіть затискачі ① на верхньому краї вирізу стільниці так, як показано на рисунку панелі конфорок.
- Закріпіть затискачі ① шурупами 3,5 x 25 мм, що входять у комплект постачання.

Установлення

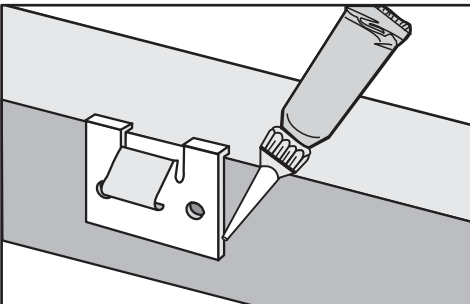
Закріплення затискачів – стільниця з натурального каменю

Для закріплення затискачів потрібна міцна двостороння клейка стрічка (не входить у комплект постачання).

Точне положення затискачів можна побачити на рисунку до кожної варильної поверхні.



- Розмістіть стрічку ① на верхньому краї вирізу стільниці в місцях, зображених на рисунку.
- Покладіть затискачі на верхній край вирізу стільниці й міцно притисніть.



- Проклейте бічні краї та нижній край затискачів силіконом.

Установлення панелі конфорок

- Виведіть мережевий кабель панелі конфорок вниз через виріз у стільниці.
- Покладіть панель у виріз стільниці.
- Двома руками одночасно натисніть на краї панелі конфорок до міцної фіксації. Слідкуйте за тим, щоб після фіксації ущільнення прилягало до стільниці для забезпечення достатньої її герметизації.

Якщо ущільнення по кутках не прилягає до стільниці, можна злегка обробити кутки лобзиком ($\leq R4$).

У жодному разі не використовуйте додатково для ущільнення засоби герметизації (наприклад, силікон).

- Підключіть панель конфорок до електромережі.
- Перевірте роботу приладу.


Панель конфорок можна виймати лише за допомогою спеціального інструмента.

Монтаж врівень із поверхнею

- Створіть виріз на стільниці. При цьому дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Безпечні відстані»).
- Стільниці з масиву дерева, облицьовані плиткою та скляні: закріпіть планки 7 мм під верхнім кантом стільниці (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Монтажні розміри – встановлення врівень»).
- Виведіть мережевий кабель панелі конфорок вниз через виріз у стільниці.
- Встановіть варильну панель у виріз і відцентруйте її.

Зазор між склокерамічною поверхнею та стільницею має становити щонайменше 2 мм в ширину. Цей зазор необхідний для заповнення герметиком.


- Підключіть панель конфорок до електромережі.
- Перевірте роботу приладу.
- Заповніть зазор між панеллю конфорок і стільницею термостійким (мін. 160 °С) силіконовим герметиком.

 Пошкодження через невідповідний герметик.

Невідповідний ущільнювальний засіб може пошкодити натуральний камінь.

Використовуйте для натурального каменю та плиток із нього відповідний силіконовий засіб для герметизації. Виконуйте вказівки виробника.

Підключення електроживлення

 Пошкодження через неналежне підключення.

Некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Компанія Miele не несе відповідальність за ушкодження, причиною яких став некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи, а також відсутність чи розрив заземлення в місці монтажу (наприклад, у разі ураження електрострумом).

До електромережі панель конфорок повинен підключати кваліфікований електрик.

Він повинен знати та чітко дотримуватися загальних норм та інструкції місцевого підприємства електропостачання.

Після монтажу електричні з'єднання слід ізолювати від контакту з користувачем.

Загальна потужність

див. типову таблицю

Параметри підключення

Необхідні параметри підключення ви знайдете на типовій таблиці. Ці дані мають збігатися з даними електромережі.

Варіанти з'єднань подані в схемі підключення.


Автоматичний пристрій захисного відключення

Для підвищення безпеки рекомендується включати в ланцюг живлення приладу автоматичний пристрій захисного відключення (ПЗВ) зі струмом напругою 30 мА.

Пристрої відключення від мережі

Панель конфорок слід обладнати пристроями відключення від електромережі на всіх полюсах. У вимкненому стані відстань між контактами має становити щонайменше 3 мм. Ці пристрої відключення від електромережі захищають від перепадів напруги та слугують захисними вимикачами.

Вимкнення електроживлення

 Ураження електричним струмом.

Під час ремонтну й обслуговування випадкове підключення до електромережі може призвести до ураження струмом.

Переконайтеся, що живлення приладу випадково не ввімкнеться.

Якщо прилад слід повністю від'єднати від мережі, залежно від пристрою розподільного щитка, виконайте такі дії:

Запобіжники з топкими вставками

- Повністю вийміть вставки з ковпачків.

Автоматичні пробки

- Натисніть червону контрольну кнопку, щоб вистрибнула чорна посередині.

Автоматичні вимикачі

- (лінійний захисний вимикач, щонайменше тип В або С). Установіть перемикач із положення 1 (ввімк.) у положення 0 (вимк.).

Пристрій захисного відключення

- (захист від перепадів напруги в мережі). Переведіть головний вимикач із положення 1 (ввімк.) у положення 0 (вимк.) або натисніть контрольну кнопку.


Мережевий кабель

Прилад повинен підключатися за допомогою мережевого кабелю типу H 05 VV-F (з ПВХ-ізоляцією) з відповідним перерізом згідно схеми підключення.

Можливості підключення подані в схемі підключення.

Дані щодо допустимої напруги і частоти Вашої панелі конфорок Ви знайдете на типовій табличці.

Заміна кабелю підключення

 Небезпека ураження електричним струмом.

Неналежне підключення до електромережі може призвести до ураження електричним струмом.

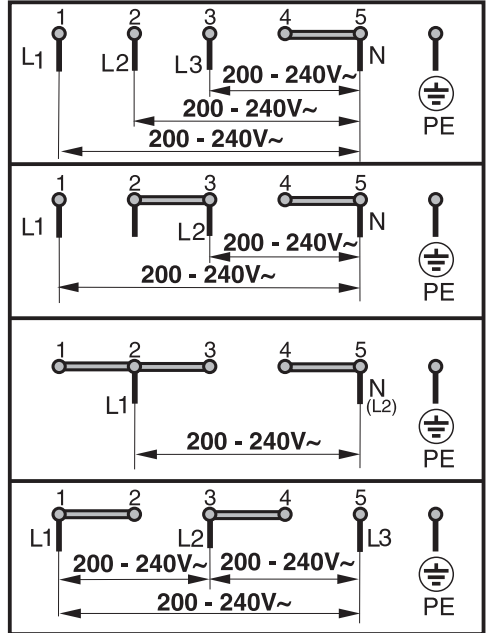
Лише кваліфікований електрик може підключати варильну поверхню до електромережі.

Для заміни мережевого кабелю використовуйте кабель типу H 05 VV-F з відповідним поперечним перерізом. Кабель можна придбати у виробника або сервісній службі.

Установлення

Схема підключення

Не всі варіанти підключення дозволені на місці встановлення. Дотримуйтеся чинних національних вимог, а також додаткових вимог місцевих електропостачальних компаній.





Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, zalivanja, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **КМ 6520, КМ 6523**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,
вул.Жилянська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип замієних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації №

Виконавець _____
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

_____ (рік, місяць, число)

Вилучено _____ (підпис)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жиланська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД
згідно з ЄДРПОУ

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка
КМ 6520, КМ 6523

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)
М. П.

Заповнює продавець

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а

_____ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації №

Виконавець _____
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

_____ (рік, місяць, число)

Вилучено _____ (підпис)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жиланська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД
згідно з ЄДРПОУ

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка
КМ 6520, КМ 6523

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)
М. П.

Заповнює продавець

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а

_____ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

<p>Звертний бік відправного талона</p> <p>Затовніє виконавець</p> <hr/> <p>Виконавець</p> <p>(найменування підприємства, організації)</p> <hr/> <p>юридична адреса)</p> <p>Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:</p> <p>Причина ремонту:</p> <p>Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:</p> <p>Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):</p> <p>Підпис виконавця:</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</p> <hr/> <p>(підпис) М. П.</p> <p>Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту</p> <p>(підпис) (дата)</p>	
<p>Звертний бік відправного талона</p> <p>Затовніє виконавець</p> <hr/> <p>Виконавець</p> <p>(найменування підприємства, організації)</p> <hr/> <p>юридична адреса)</p> <p>Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:</p> <p>Причина ремонту:</p> <p>Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:</p> <p>Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):</p> <p>Підпис виконавця:</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</p> <hr/> <p>(підпис) М. П.</p> <p>Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту</p> <p>(підпис) (дата)</p>	

Технічні паспорти виробів для моделей, описаних у цих інструкціях з експлуатації та монтажу, додаються нижче.

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/маркування приладу	KM 6520
Кількість конфорок та/або зон для приготування	4
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або поверхнях: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = \varnothing 180 мм 2. = \varnothing 160 мм 3. = \varnothing 120 / \varnothing 210 мм 4. = \varnothing 145 мм 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 190,9 Вт-год/кг 2. = 175,9 Вт-год/кг 3. = 187,7 Вт-год/кг 4. = 190,2 Вт-год/кг
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	186,2 Вт-год/кг

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/опис приладу	KM 6521
Кількість конфорок та/або зон для приготування	
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або зонах приготування: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = \varnothing 120 / \varnothing 210 mm 2. = \varnothing 145 mm 3. = \varnothing 170 / 170x265 mm 4. = \varnothing 160 mm 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 190,9 Wh/kg 2. = 175,9 Wh/kg 3. = 187,7 Wh/kg 4. = 190,2 Wh/kg
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	186,2 Wh/kg

Паспорти продукту

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/маркування приладу	KM 6522
Кількість конфорок та/або зон для приготування	4
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або поверхнях: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = \varnothing 120 / \varnothing 210 мм 2. = \varnothing 145 мм 3. = \varnothing 170 / 170x265 мм 4. = \varnothing 180 мм 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 188,6 Вт·год/кг 2. = 190,3 Вт·год/кг 3. = 174,9 Вт·год/кг 4. = 179,5 Вт·год/кг
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	183,3 Вт·год/кг

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/опис приладу	KM 6523
Кількість конфорок та/або зон для приготування	
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або зонах приготування: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = \varnothing 120 / \varnothing 210 mm 2. = \varnothing 145 mm 3. = \varnothing 170 / 170x290 mm 4. = \varnothing 180 mm 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 190,9 Wh/kg 2. = 175,9 Wh/kg 3. = 187,7 Wh/kg 4. = 190,2 Wh/kg
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	186,2 Wh/kg

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/маркування приладу	KM 6527
Кількість конфорок та/або зон для приготування	3
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або поверхнях: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = \varnothing 145 / \varnothing 210 / \varnothing 270 мм 2. = \varnothing 180 мм 3. = \varnothing 160 мм 4. = 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 175,6 Вт·год/кг 2. = 191,1 Вт·год/кг 3. = 177,0 Вт·год/кг
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	181,2 Вт·год/кг

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Г'ютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Імперіал-Верке оХГ, Міле-Штрассе, 1, 32257 Бюнде, Німеччина
Imperial Werke оHG, Miele-Straße 1, 32257 Bünde, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жиланська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



KM 6520, KM 6523

uk-UA

M.-Nr. 11 007 660 / 08